

TEIANU ÁLLAMTITKÁR ORVOSOLJA az aradi kereskedők és iparosok sérelmeit

**Az államtitkár fogadtatása az aradi pályaudvaron — Az aradi asztalosipart
tönkretette a forgalmiadó — Az állam nem fogja ezután annyira igénybe venni
polgárainak teherbírását — Nem akadály a külföldi tőke elhelyezkedésének**

— Teianu államtitkár nyilatkozik az Aradi Közlönynek —

ARAD, július 14. Vasárnap reggel már hat órakor szokatlanul népes volt az aradi pályaudvar perronja. Fekete zakkóba öltözött városi és megyei főtisztviselők gyülekeztek a másodosztályú váróteremben, hogy kellő reverenciával fogadjassák a pénzügyi kormányzat egyik igen szimpatikus és köztiszteletben álló személyiségét, Teianu államtitkárát. A bucuresti-i gyorsvonat érkezéséig teljes számban jelen voltak a pályaudvaron mindazok, kik köszönteni akarták az államtitkárát. A vármegegyet Lázár Ágoston, a várost dr. Lutai Cornel polgármester, a kereskedelmi és iparkamarát Vlad Sándor elnök és Pacurar Brutus főtitkár, Burza Cornel tanácsstag, a pénzügyigazgatóságot Taranu vezérfelügyelő, Caba Gyula pénzügyi adminisztrátor, Glava subadminisztrátor és az egyes reszortok vezetői, az iparosokat Olariu István ipartestületi elnök és még sokan mások képviselték.

Pontosan hat óra husz perckor futott be Aradra a gyorsvonat, amelynek egyik első osztályú kocsiában foglalt helyet Teianu államtitkár, Fericsanu és Muntean Leon dr. pénzügyi reszortfőnökök. Ugyancsak ezzel a vonattal érkezett meg Aradra Florian marosvásárhelyi és Muresan kolozsvári pénzügyigazgató is.

Teianu államtitkár alacsony termetű, ötven év körüli, markáns arcú, igen közvetlen és temperamentumos személyiség. A kiszállás pillanatában dr. Lutai Cornel polgármester az első, aki meleg hangon üdvözi az államtitkárát dr. Lázár Ágoston a megye nevében mond üdvözlő beszédet. A megjelentek közül Vlad Sándort az iparkamara elnökét régi meghitt ismerősként köszönti az államtitkár, majd beinutatta magának a fogadására megjelent személyeket.

A pályaudvari fogadtatás ezzel véget is ért. Teianu államtitkár és népes kísérete ezután a Városi-kávéházba hajtatott, ahol nagyszerűen felterített asztal várta a vendégeket.

**Az államtitkár fogadja a küldött-
ségeket.**

A reggeli elköltése után Teianu államtitkár a pénzügyigazgatóságot látogatta meg, ahol Taranu vezérfelügyelő, Caba Gyula pénzügyi adminisztrátor és Glava György subadminisztrátor fogadták. Taranu vezérfelügyelő részletes jelentést adott le az államtitkárnak az adókinlevőségek behajtásáról és a tisztviselők készülő új beosztásáról és a szervezési programról. Utána értekezlet volt, amelyen az aradi pénzügyigazgatóság vezető tisztviselőin kívül részt vett Florian marosvásárhelyi és Muresan kolozsvári pénzügyi felügyelő, valamint Batca nagyváradi, dr. Lázár temesvári és dr. Jeteriu dévai pénzügyigazgató is. Az értekezleten az egyes pénzügyigazgatók részletesen beszámoltak az adóbehajtásról, valamint általános irányítást kaptak az államtitkártól az adminisztráció megszervezésére vonatkozóan.

A pénzügyigazgatók konferenciája fél tíz óra ért véget. A pénzügyi tanácskozás után az aradi Kereskedelmi és Iparkamara küldöttsége járult az államtitkár elé. A küldöttséget Vlad Sándor a kamara elnöke vezette. A kül-

dötség az idő rövidsége folytán csak a sürgetőbb dolgokat említhette meg az államtitkárnak. Így annak vezetője rámutatott a forgalmi adó igazságtalanságára és kért teljes eltörlését.

Teianu államtitkár igen szívélyes fogadtatásban részesítette a megjelent küldöttséget. Az elpanaszolt sérelmekről jegyzeteket készített magának és határozott ígéretet tett, hogy pártfogásába veszi az aradi kereskedők és iparosok ügyét. Ezután Banu aradi és Saita kurticsi vámfőnök járult az államtitkár elé. Bizonyos kimutatásokat nyújtottak át az államtitkárnak a bevételekről és az adminisztratív személyzetről.

Éppen távozni készült az államtitkár a pénzügyigazgatóság épületéből, amikor Zima Tibor országgyűlési képviselő az aradi iparosok népes küldöttségét vezette elő. Zima Tibor főleg a forgalmi adó sérelmeket tette szóvá. Példának hozta fel az európai viszonylatban is első helyet elfoglaló aradi asztalosipar helyzetét, amelyet a forgalmi adó tett tönkre. Teianu államtitkár ígéretet tett a kisiparosok helyzetének megjavítására. Dr. Marsieu Justin prefektusnál mintegy fél órát időzött Teianu államtitkár, majd háromnegyed 11 órakor 12 autón Radna felé hajtatott kíséretével.

A javulás stádiumába léptünk.

Mielőtt Teianu államtitkár elhagyta volna a várost az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott a magasrangú vendéggel az aktuális pénzügyi problémákról. Teianu államtitkár az általános pénzügyi helyzetről ezeket mondotta munkatársunknak:

— Minden rossznak vége szokott lenni. Kimerítően ismerem a súlyos pénzügyi krízist és annak minden fázisát.

Bizonyossággal állíthatom azonban, hogy most már a lassu javulás stádiumához érkeztünk el.

A költségvetést annyira racionalizáltuk, hogy annak gyakorlati keresztülvitele bizony nagy

Bratianu György Aradra jön.

„A király iránti hűség követeli, hogy mondjanak le a liberális párt jelenlegi vezetői.” A két liberális frakció kibéküléséről szó sem lehet. A kisebbségek teljes kulturális és gazdasági szabadsága.

Bratianu György híveinek kolozsvári nagygyűlése.

KOLOZSVÁR, július 14. Tegnap délelőtt féltizenegykor Bratianu György hívei a kolozsvári magyar színházban nagygyűlést tartottak. A népgyűlésen huszonöt vármegye képviseltette magát. Közöttük az arad megyei tagozat is. A népgyűlést dr. Fabius ügyvéd nyitotta meg, azután sorra felszólaltak a vidéki tagozatok delegátusai. Valamennyi szónok hangsúlyozta, hogy Bratianu Györgynek ketős érdeme van. Az egyik az, hogy a király iránti hűségnyilatkozatával megmentette a liberális pártot, a másik pedig az, hogy a jelenlegi vezetőséget, amely kompromitálta a pártot, igyekszik eltávolítani helyéről.

Ezután Bratianu György beszélt. A be-

munkájába került a kormányznak. Ma azonban a pénzügyi év vége felé járunk és mondhatom, hogy igen szép eredményeket sikerült elérni. Ezek az eredmények csak most fogják éreztetni hatásukat, elsősorban abban, hogy

az állam nem lesz kénytelen olyan megerőltető mértékben igénybevenni az állampolgárok teherbírását. Nekünk az az intenciónk, hogy úgy a kereskedelem, mint az ipar a legkedvezőbb formák mellett fejlődjen. Nem akarunk gátat szabni a külföldi tőkék elhelyezkedése elé sem.

Teljes szervezethez állunk készenlétben arra, hogy a külföldi tőkeérdekeltségeknek könnyű és igényeiknek megfelelő piacot biztosítsunk.

Utban Radna felé mindenütt a legszívélyesebb fogadtatásban volt része Teianu államtitkárnak és népes kíséretének. Paulison zenés bandérium fogadta az államtitkárát. A község közepén diszkapu volt felállítva és a község lakossága dúsán terített asztalokkal várta a vendégeket. Paulison tíz perccel időzött Teianu államtitkár és kísérete.

Radna községben ugyancsak díszes fogadtatásban volt része az államtitkárnak. A község bejáratánál Stefanica főszolgabíró vezetésével megjelent a község egész előjárósága. A lippai oldalon Vasiescu Misa parasztpárti képviselő zenés bandériummal fogadta az államtitkárát. A hivatalos fogadtatás után Teianu államtitkár és kísérete Fericeanu vezérfelügyelő lakására hajtatott, ahol ugyancsak pompás fogadtatásban volt részük a vendégeknek.

Délben egy órakor közös ebéd volt a lippafüredi vendéglőben, amelyen Teianu államtitkár kivül részt vett Fericeanu vezérfelügyelő és családja, dr. Marsieu Justin arad megyei prefektus, Vlad Sándor a kereskedelmi és iparkamara elnöke, Teodorescu, Roxin, Birtolon, Popescu és Ovitiu képviselők, az aradi pénzügyigazgatóság teljes tisztikara, az aradi és kurticsi vámfőnökök, a lippai és radnai adóhivatalok főnökei. Az ebéd alatt több pohárköszöntő hangzott el. Elsőnek Teianu államtitkár emelte poharát és meleg hangon emlékezett meg Károly királyról. Az ebédem megjelent képviselők pedig Teianu államtitkárát köszöntötték meleg hangon. Az ebéd a legjobb hangulatban délután ötkor nyert befejezést. Ezután az államtitkár és kísérete a radnai állomásra hajtatott autón és ott várta be az aradi gyorsvonatot, amellyel visszautazott Bucurestibe.

zöldben vázolta a királyi liberálisok politikai programját. Kijelentette, hogy az összes román erők összefogását kívánja és a király iránti hűség és lojalitás jegyében követeli a liberális párt jelenlegi vezetőinek lemondását. Bratianu György ezután rámutatott arra, hogy ő eszközölte ki Bratianu Vintila számára a királyi audienciát. Bratianu Vintilának egy végzetes tévedéséért kellett kanozárát járni.

A két pártfrakció közötti kibékülésről szó sem lehet.

Csupán egyféle megoldás van: az, hogy Bratianu Vintilának feltétel nélkül lépjenek be az új pártalakulatba. Ezután rátért a királyi liberálisok programjának vázolására. Ki-

SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

33

ITT LEVÁGANDÓ.

'Az Aradi Közlöny' NEPTUN STRANDON ÉS FÜRDŐTELEPEN megrendezi Arad, 1930-as STRANDSZÉPSÉG- ÉS STRANDKIRÁLYNŐ-VERSENYÉT. A VERSENY LEZÁRÁSÁNAK NAPJÁT AZ ARADI KÖZLÖNY KÉSŐBB FOGJA KÖZÖLNI. A szavazó szelvények bedobhatók a NEPTUN ÉS KATONA-STRAND FÜRDŐTELEPÉN elhelyezett valamint a lap kiadói hivatalában felállított urnákban. A szavazás eredményét naponta közli a lap.

fejtette, hogy ez a program az égető gazdasági kérdések megoldásában csúcsosodik ki.

A kisebbségeknek teljes kulturális és gazdasági szabadságot igért.

Feltűnést keltett, hogy a gyűlés folyamán egy szó sem hangzott el a kormány ellen.

Gyűlés után banket volt a Florida-étteremben, amelyen számtalan pohárköszöntő hangzott el az új párt jövőjére. A bankett fél

Szeptember 3-án kezdődik az európai kisebbségek idei genfi kongresszusa.

A kisebbségi kérdés rendezése nélkül nem valósítható meg Páneurópa eszméje.

BÉCS, július 14. (Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Az európai nemzeti kisebbségek VI. kongresszusa ismét Genfben fog lezajlani és pedig szeptember 3. és 6. között. A négynapos konferencián mindenekelőtt az egyes európai kisebbségek helyzetéből levonandó következményekkel fog foglalkozni. Az állandó bécsi titkárság most dolgozza fel a különböző kisebbségek köréből beérkezett helyzetjelentéseket.

A napirend egyik másik fontos pontja az európai kisebbségek magatartásának precizizálása az Európai Egyesült Államok tervével

négykor ért véget, amikor Bratianu György szállodai lakásán fogadta a megyei delegátusokat és megbeszélte velük a követendő taktikát. Bratianu György ma folytatja utját és el látogat a mócok közé, akik kiüldözték a keresték fel a pártvezért. A királyhű liberálisok vezére körutja alkalmával meglátogatja Erdély nevesebb városait és így eljön Aradra is, ahol a pártvezetőség már megkezdte az agitációt a fogadtatás előkészítésére.

szemben. A kisebbségi álláspont az, hogy a nemzeti kibékülés, illetőleg a kisebbségi kérdés előzetes rendezése nélkül Páneurópa semmiféle formában nem valósítható meg.

A harmadik fontos programpontra az egyes országokban elszórtan élő nemzeti töredékek kulturális egysége. Például a magyar kisebbségek azon joga, hogy rendszeresen együttműködjenek egymással és Magyarországgal magyarságával. Az európai kisebbségek érdeklődése erre programpontra iránt igen nagy, mivel mindinkább erősebb lesz az a törekvés, amely az egyes népek határokra való egyesülését célozza.

A város véglegesen rendezzi az aradi piacok elhelyezésének kérdését

ARAD, július 14. A város vezetősége elhatározta, hogy a honvédlaktanya mellett levő területen tetszetős külsejű árusító bódékat építtet a vidéki termelők és árusítók részére. Elsősorban a dánnye, káposzta, valamint az almatermelőket és árusokat kívánja a város elhelyezni ezekben az új üzlethelyiségekben, hogy ezáltal a Ferenc-téri piacról elkerüljenek azok a vidéki árusok, akiknek többhetes táborozása nem nyújt valami kellemes látványt. Az építkezési munkálatok már megkezdődtek. A volt honvédhuszár laktanya, valamint a fejsőtornetőbe vezető alé és az Aurel Vlaicu ut által határolt területet megfelelő módon, egyenként 5 méter hosszú és 4 méter széles fűthető üzlethelyiség épül fel. Az új terménypiacon keresztül, egészen a vágóhidig sineket fektetnek le, hogy ezáltal a vidékre szállítandó áruk csekély költséggel bevonozhatók legyenek. A terménypiac közepén hatalmas fedett épületet emelnek, amely az árukat és a közönséget fogja megvédeni az idő viszontagságaitól.

Az új üzlethelyiségek iránt, amelyek bérösszege méltányosan van megállapítva, máris élénk érdeklődés nyilvánul meg és bizonyosra vehető, hogy az üzlethelyiségek rövid időn belül bérlőkre találnak.

Megalakult az aradi butoriparosok szindikátusa

Alakuló ülés az Iparos Otthonban. — Megválasztották a szindikátus tisztikarát.

ARAD, július 14. Megírta az „Aradi Közlöny” hogy az aradi butoriparosok szindikátusba tömörülnek, hogy érdekeiket jobban megvédhessék. Ma este mintegy negyven aradi butoriparos gyűlt össze az Iparos Otthonban, hogy megkezdje a szervezkedés előmunkálatait.

Az alakuló gyűlést Kreisz Sándor nyitotta meg és ismertette a tömörülés célját, majd Eberwein József korelnök tartott beszédet. A korelnök bejelentette, hogy nagy szükség van egy ilyen tömörülésre, mert ma az aradi butoriparosok nyereség helyett súlyos veszteségekkel dolgoznak. Reinhart Gyula rámutatott arra, hogy a múltban már volt hasonló gyűlés, amikor szó szót követett, de pozitív eredménye a gyűlésnek nem volt. Mindenki számoljon azzal, hogy egy ilyen szindikátus megalakítása áldozatokkal jár, amelyek azonban később meghozzák gyümölcsüket.

Több felszólalás után Orbán István a tömörülés formájáról beszélt és azt panaszolta, hogy a szindikátus ne szövetkezet, hanem részvénytársaság formájában alakuljon meg, mert így szerinte életképeesebbnek ígérkezik. Orbán beszédére Baricz Máté válaszol, aki kifejtette, hogy egyelőre nem fontos a megalakulás formája. Azt döntsék el egy későbbi időpontban, a fontos az, hogy a butoriparosok érdekei kellően legyenek képviselve a jövőben. Reinhart Gyula közben egy ívet körözött, amelyben az aláírók kötelezték magukat a kartellben való részvételre. Ezt az ívet néhány iparos kivételével a jelenlevők aláírták.

Ezután az öttagú kandidáló bizottság a következő kilenc tagot vezetőséget jelölte: Reinhart Gyula, Szóke János, Töröcsik István, Bogdán József, Kreisz Sándor, Eberwein József, Pápay Lajos, Müller Henrik, és Fibinger Izidor. A gyűlés résztvevői egyhargulag elfogadták a jelölőlistát,

Conan Doyle szelleme megjelent egy londoni spiritiszta szeanszon

Az elhunyt író szelleme elfoglalta az elnöki széket és kétezer spiritiszta jelenlétében üzeneteket küldött feleségének

LONDON, július 14. Emlékezetes, hogy egy angol kereskedő 800 angol fontot tűzött ki annak, aki Conan Doyle, a nemrég elhunyt író és spiritiszta szellemét megidézi. Tegnap az Albert-Hallban kétszáz spiritiszta jelenlétében szeánsz volt, amelyen az elnöki széket üresen hagyták. Egyszerre a szeánsz közben egy Robert nevű médium így kiáltott fel:

— Itt van ő!!

Azután hosszabb beszélgetést folytatott az állítólag megjelent Doyleval, aki a médium szerint üzenetet is adott a feleségének. Amikor azt tolmácsolták a feleségének, ráírmert férje szavaira. A médium szerint Doyle leült az üresen hagyott elnöki székbe és a szeánsz végéig ott is maradt.

Egy aradmegyei földbirtokos hajszája felesége és ékszerai után

A fiatalasszony motorkerékpáron szökött meg egy jazz-dobossal — Izgalmas üldözés után megtalálták a szökevényeket — Szereimi regény egy osztrák fürdőhelyen

BUDAPEST, július 14. Egyik budapesti hétfői újság érdekes cikket közöl egy aradmegyei földbirtokosról, aki Veldenben nyaralt feleségével és az asszony egy jazzbandossal, valamint nagyértékű ékszereivel együtt eltűnt. A lap szerint Balázs Károly aradmegyei földbirtokos Veldenben nyaralt feleségével. Az asszony megismerkedett a fürdőhelyen egy Hans Mayer nevű klagenfurti jazzband dobossal. Az ismerkedésből szerelem lett és egy szép napon a jazz-dobos motorkerékpáron megszöktette a földbirtokos feleségét. Az asszony csak néhány soros levélben bucsuzott el a férjtől. A férj nyomban jelentést tett a szökésről a fürdő csendőrségének, annál is inkább, mert feleségével együtt nagyértékű ékszerei is eltűntek.

A csendőrök motorkerékpáron, a férj automobilon vette üldözőbe a szökevényeket. Klagenfurtba megtudták, hogy a fiatalasszony és a jazzbandos Villachba váltottak jegyet. Vonaton folytatódott tovább az üldözés, míg végre öt város felkutatása után a férj a Schwarzach—St. Veidt pályaudvaron akadott rájuk, amint éppen az innsbrucki vonatra akartak jegyet váltani. Izgatott szóváltás kö-

vetkezett, amelynek során a jazzbandos arcán két pofon is elcsattant. A férj hamarosan eltávozott és magával vitte az ékszerekkel telt kékításkát is. Balázs Károly — mint a lap írja — nyomban hazautazott aradmegyei birtokára, ahonnan valószínűleg megindítja a válópórt hitlen felesége ellen.

Rendkívül komoly az indiai helyzet

LONDON, július 14. A Times jelentése szerint a törvényhozó testület vezéreinek egy csoportja megbizta Injavokar képviselőt, hogy keresse fel a fogházban Gandhit és bírja rá őt arra, hogy szüntesse be a polgári engedelmeség megtagadásának harcát.

Macdonald ma nyilatkozott a lapoknak és kijelentette, hogy az indiai helyzetet rendkívül komolynak tartja. A független angol munkáspárt bizottsága tegnap szintén foglalkozott az indiai kérdéssel és ennek kapcsán felszólította a kormányt arra, hogy szüntesse meg eddigi magatartását és ismerje el jogosnak India önkormányzati jogát. A letartóztatott nacionalistákat pedig szabadon kell bocsájtani.

POLOSKA, SVÁB, BOLHA RÉME

POLICID

Porzsolt Jenő pöre

Mennyi felmondási idő jár az aligazgatónak? Az elmaradt tantlema. Mit mond a bank az aligazgatóról?

— Az Erdélyi Hitelbank elnökének vallomása —

ARAD, július 14. Érdekes polgári kereset ügyében tárgyalta ma folytatólagosan az aradi járásbíró. A bonyolódott polgári keresetben alperesként a Soc. Bancara Romana szerepel, a felperes pedig Porzsolt Jenő, a volt Erdélyi Hitelbank, illetve a Soc. Bancara aligazgatója, aki hosszú éveken keresztül volt a pénzügyi alkalmaztatásában. Amikor az Erdélyi Hitelbank fuzionált a Soc. Bancara Romanával, az új igazgatóság restingálta az adminisztratív kiadásokat, aminek következtében elbocsájtották állásából Porzsolt Jenő aligazgatót is. Az új igazgatóság arra az álláspontra helyezkedett, hogy Porzsolt Jenő aligazgatónak a főtisztviselőnek kijáró felmondáson kívül több nem jár, ezért amikor Porzsolt Jenő aligazgatói hatáskörének megfelelő végkielégítést követelt, egyszerűen vizsztatásították a keresetét.

Porzsolt Jenő keresete.

Miután az aligazgató nem tudott meg egyezni a pénzügyi igazgatóságával, dr. Höflich Béla aradi ügyvéd útján pert indított az Erdélyi Hitelbank jogutóda, a Soc. Bancara Romana ellen. Porzsolt Jenő keresetében rámutatott arra a körülményre, hogy évek hosszú során keresztül dolgozott a pénzügyi igazgatónál, legutóbb aligazgatói pozícióban, amely teljes igazgatói hatáskörnek felel meg. Ezért az új munkaiügyi törvény értelmében egy éves végkielégítést és a szokásos tantiem kifizetését kéri, amely egy összegben 688 ezer lejt tesz ki. Az aligazgató azonban még további 280 ezer lejt is követelt a Soc. Bancara Romana ellen, hogy az elmúlt évre eső tantiemet sem fizette ki a pénzügyi igazgatónak. A Soc. Bancara Romana gr. Kell József aradi ügyvéd útján érdekes védekezést adott be az aligazgató tekintélyes összegű keresetével szemben.

A pénzügyi igazgató védekezése elsősorban arra szorított, hogy

* Soc. Bancara Romana nem jogutóda az Erdélyi Hitelbanknak.

A Soc. Bancara Romana csak szíveségből vette át az Erdélyi Hitelbank tisztviselőit. Porzsolt Jenő aligazgató mindössze öt hónapig állt a Soc. Bancara alkalmaztatásában, igazgatói hatáskört ezen idő alatt nem töltött be és ezért az új munkaiügyi törvény értelmében Porzsolt Jenőnek csak három havi felmondás jár, a tantlema vonatkozó igényt is tarthatatlannak minősítette védekezésében a Soc. Bancara Romana, miután tantiemet csak a mérleg elkészítése után szokásos fizetni. Porzsolt Jenő a mérleg elkészítése előtt vált meg a pénzügyi igazgatótól. Viszont az Erdélyi Hitelbank az elmúlt évben nem készítette mérleget, de különben sem jár az Erdélyi Hitelbank tisztviselőinek tantiem, mert az egyetlen alkalmaztatási szerződésben kikötve.

Regényolvasás, mint felmondási ok.

A pénzügyi igazgató további védekezése során különösképpen azt hangsúlyozza, hogy Porzsolt Jenő aligazgató nagy mértékben megkárosította a pénzügyi igazgatóságot a vállalat egyik vezetőjéről azt híresztelte, hogy antiszemita, ezért több zsidó üzletfél kimaradt. Ezenkívül rendszeresen kártyázott, amely körülmény részben a tisztviselőkre demoralizálólag hatott, de az üzletfelek között is nagy bizalmatlanságot keltett. Végül arra hivatkozik a védekezés, hogy Porzsolt Jenő nem volt megfelelő munkaező, miután későn járt be a hivatalba, ott állandóan regényeket olvasott és az üzletfelekkel gorombán bánt el. Ebből kifolyólag ugyancsak több üzletfél maradt el a pénzügyi igazgatótól.

Az aradi járásbíró az elmúlt hónapban tárgyalta le érdemlegesen Porzsolt Jenő aligazgató keresetét. A tárgyalás során a pénzügyi igazgató védekezését hallgatta meg a bíróság. Dr. Höflich Béla válaszképpen sorra tagadta a védekezésben felhozott érveket és arra kérte a bíróságot, hogy rendelje el iltó Adler Andor, az Erdélyi Hitelbank elnökigazgatójának, Fülöp Béla és Guld Emil aligazgatóknak, Grausz Soma, Gottlieb Jenő tisztviselőknak, valamint Szimányi Izsó üzletfélnek a tanukénti kihallgatását. A bíróság elrendelte a felperes által benyújtott tanuk meghallgatását és ezzel a főtárgyalást mára napolta el.

Mit mondanak a tanuk?

Az aradi járásbíró a mai tárgyaláson elsősorban iltó Adler Andort hallgatta ki. A volt elnökigazgató arravonatkozólag adott tanuvallomást, hogy Porzsolt Jenő aligazgatónak jár-e tantiem vagy sem. Adler Andor vallomásában

Nagykereskedő és kórorvos tettlegessége

— Verekedés egy főtéri üzletben — Az átalakított ruha — Megjelenik a férj — „Cine e magar” — Közbelép a rendőrség

ARAD, július 14. Ma délután négy óra tájban hatalmas tömeg csődült össze a főtéri Winternitz-cég üzlete előtt. Az üzlethelyiségből, amelyben szép számban tartózkodtak vevők, nagy lármával szűrődött az utcára, amelynek közönsége azt látta, hogy egy ismeretlen férfi tettleg inzultálja a cégtulajdonost, Winternitz Jenő nagykereskedőt. A személyzet hamarosan közbelépett, megjelent a rendőr is, aki igazoltatta a verekedő férfit, és ezzel az ügy ideiglenesen befejezést nyert. Ennyit láthatott a nézőközönség a botrányból, amelynek előzményei és részletei egyébként a következők:

A mai délelőtti folyamán egy uriaszony jelent meg a Winternitz-üzletben, ahol egy ruhát választott ki magának. A ruha azonban eredeti szabásában nem tetszett és az uriaszony különböző javításokat rendelt el, majd lefizette az árát és kijelentette, hogy délután átveszi az átalakított ruhát. Négy óra tájban meg is jelent az üzletben, azonban a ruha átalakított formában sem tetszett, amiért hangos kritikával illette a céget. A kritika miatt azután szóváltás keletkezett az uriaszony és Winternitz Jenő között, aki az incidens közvetlen előzményeiről a következőkben számolt be az Aradi Közlöny munkatársának:

Gyászülést tartott az aradi Lloyd-klub Deutsch Andor emlékére

Alapítvány létesül az elhunyt emlékére. Kik vettek részt Deutsch Andor temetésén a Lloyd-társulat nevében.

ARAD, július 14. Az aradi Lloyd-klub tegnap délelőtti gyászgyűlést tartott volt elnöke, a tragikus módon elhunyt Deutsch Andor emlékére. A gyászgyűlésen csaknem minden tagja megjelent és állva hallgatták végig Goldschmidt Sándor alelnök bucsuztatóját. Az alelnök kegyeletes szavakkal parentálta el Deutsch Andort, megemlékezett érdemeiről, majd azt az indítványt terjesztette elő, hogy az érdemes elnök emlékét jegyzőkönyvben örökítsék meg, erről átiratban értesítsék családját, festessék meg arcképét a klub részére és létesítsen az egyesület egy „Deutsch Andor-alapítványt”, amelynek ka-

kijelentette, hogy az Erdélyi Hitelbank tisztviselői rendszeresen kaptak tantiemet az évi mérleg elkészítése után. A tantiem ugyan nem volt szerződésileg kikötve, de neki az a véleménye, hogy Porzsolt aligazgatónak ez az összeg a szokásjog alapján jár. A volt elnökigazgató egyben kijelentette, hogy Porzsolt Jenő működése ellen tudomása szerint nem volt olyan komoly kifogás, amely felmondásra szolgáltatható volna okot.

Ezután Grausz Soma hallgatta ki a bíróság. A tanu kijelentette, hogy Porzsolt Jenő igazgatói hatáskört töltött be, rangban nyomban a vezérigazgató után következett s a bank legfontosabb és legjelentősebb ügyosztályát önállóan vezette.

Szimányi László vallomása arra szorított, hogy Porzsolt Jenő évekkel ezelőtt egy üzleti tárgyalás alkalmával olyan választ adott, amit nem várt és ezért neheztelt rá.

Fülöp Béla kihallgatása előtt dr. Kell József oldalán a pénzügyi igazgató jogi képviselőjeként megjelent dr. Cotiu Romanus aradi ügyvéd, a kinek külön meghatalmazása volt. Azonban a többi tanu kihallgatására sor nem kerülhetett, mert Höflich Béla kifogásolta a jelenlevő egyik ügyvéd helytelen tolmácsolását. A bíróság erre úgy határozott, hogy a tárgyalást szeptember 3-ára einapolja, amely alkalomra hivatalosan magyar-román tolmácsot rendel ki.

molt be az Aradi Közlöny munkatársának:

— Az ismeretlen hölgy hangosan kritizált és oly hangot használt, amely egy vevőkkel teli üzletben feltétlenül kellemetlen egy kereskedőnek. Udvariasan megkértem arra, mérsékelje magát és mondja el csendesebb hangon panaszát, mire azt kiáltotta: — Majd elintézem én magukat! — és ezzel elrohant. Pár perc múlva visszatért egy ismeretlen férfivel, aki — agresszív módon ezen szavakkal lépett be: — Cine e magar. (Ki ez a szamar?) Én nem tudok jól románul és úgy érttem: Cine e maghar (ki az a magyar?) és udvariasan megkérdeztem tőle, mit parancsol. Erre szó nélkül odaugrott hozzám és erősen fültö-vön vágott.

Eddig a Winternitz elbeszélése. A többi már meglehetősen sablonos módon folyt le. A személyzet közbevetette magát, a tömeg összegyűlt és megérkezett végsőóra a rendőr, aki igazoltatta az ismeretlen férfit. Kiderült, hogy az illető dr. Ungurean Benedek csermői kórorvos, aki az egyik rendőrral együtt a rendőrségre ment, ahol jegyzőkönyvet vettek fel az esetről. Winternitz Jenő kijelentette az ügy kapcsán, hogy a járásbíróhoz fordul elégtételért az őt ért inzultus miatt.

matait önhibájukon kívül tönkrement egyesületi tagok és hozzátartozók felsegítésére fordítsák. Az alelnök indítványait egyhangulag elfogadta a választmány, amely kimondotta, hogy az alapítványhoz maga az egyesület 50 ezer lejjel járul hozzá, a többi pedig a választmányi és rendes tagok adakozásából kerül ki. Nyomban meg is indult a jegyzés a kegyeletes célt szolgáló alapítványra és rövidesen csak a választmányi tagok részéről 120.000 lejre szaporodott az alapítvány összege. Mint-hogy az aradi Lloyd-Clubnak több, mint 400 tagja van, remélik, hogy az alapítvány többi százezer lejt fog kitenni.

Itt említjük meg, hogy Deutsch Andor temetésén a Lloyd-társulat nevében Goldschmidt Sándor és Stein Zsigmond alelnökök, Tenner László igazgató, Goldzieher Albert titkár és dr. Falus Lajos és Schreyer Viktor háznagyok vezetésével az egész választmány, valamint a tagok nagy számban vettek részt.

Nagyszerűen sikerült a Magyar Párt vasárnapi parkünnepélye

ARAD, július 14. Mintha a jó Isten is kedvezni akart volna tegnap az aradi magyaroknak. Szombaton még borús idő ejtette szomorúságba azokat, akik az aradi Magyar Párt népnepélyére felkészültek, vasárnap azonban verőfényes nyári nap mosolygott Aradra, hogy az időjárás szempontjából a magyar parkünnepség a lehető legjobban sikerüljön. Nemcsak az időjárás szempontjából, de minden tekintetben a siker jegyében folyt le az ünnepély. A Baross-parkban állandóan hatalmas közönség hullámozott, amely vig mulatozással kitünően töltötte el a délutánt, sőt az éjszakai órákat is a sok-sok szórakozóhely között.

A parkünnepély kezdetét csak délután négy órára hirdette hivatalosan a vezetőség, azonban már ebéd után nagy közönség indult meg a Baross-park felé és váltotta meg belépőjét a parkban felállított hat pénztárnál, ahol Lészay Endre, Papp Andor, Hanecker Ernő, Zólyai Ernő, Juhász Gábor, Czernóczky Mihály, Hujer Pál, Jenney László, Szabó Imre, Müller József, Szilassy, Fodor, Berghammer Aladár, Papp Imre foglaltak helyet. Dr. Löcs Rezső és Berezny Lajos, a rendező-bizottság elnöke és helyettese irányításában a rendezőgárda: Juhász Artila és az Aradon levő egyetemi ifjak: Macskássy Attila, Szentiványi Elek, Blédy Géza, Hevessy László, Kocsis János, Tüdös János, Páris Vilmos, Sztanovej Miklós, Calvasina Károly, Firnelisz György, Szeredi Tibor, Szalay András, Várnay Miklós mindenre kiterjedt figyelemmel fogadták a közönséget és gondoskodtak arról, hogy mindenki jól érezze magát.

Négy órakor rázendített a vaggongyári zenekar: Hüttler Vilmos karnagy vezetésével és ekkor már a parkban felállított sátrakat nagy közönség állta körül. Miden látványosságának mutatkozott, ahol Neubauer Bözsike, Spiegel Etuska, Dorogi Bözsike, Dorogi Sándor, Sebestyén Bözsike, Baros Elza és Baumgarten Magda léptek fel nagy tejséssel. Nagy izgalmat keltett az érdekes sporttárlást nyújtó boxolómérkőzés, melyen a Toldy boxolói mérköztek.

Utána magyar lakodalmi felvonulás következett, amelyben szép magyar ruhákban Diósy Lajos, Breibart Lászlóné, D. Dupák Ilonka, Hajdu B. János vonultak föl.

Továbbá, mint koszorús párok: Michalek Lujzi — Csáji László, Kurucz Jolán — Kárlás János, Czudar Ili — Kovács László, Czudar Bözsi — Fodor István, Haász Margit

Késő éjszakai órákig a legjobb hangulatban szórakozott a közönség

— Busch György, Polonyi Nusi — Herling Lajos, Fodor Bözsi — Nagy Lajos, Mihály Stefi — Decker Nándor vettek részt. Magyar csárdást táncolt ügyesen Schmelkó Icuka.

Tetszést aratott a kabaré is, ahol Kobza Imre, D. Dupák Ilonka, Dorogi Bözsike, Kvasznitska M. Giza, Hajdu B. János, Kunffy Ági, Kiss Manyi és Szabó Lajos szerepeltek.

A parkünnepélyen több sátorban a református és evangélikus nőegyletek hölgyei az egyik sátorban: Frint Lajosné, Koromné és Kálmán Ferencné vezetésével konfettit és szerpentint, egy másik sátorban Balázs Jánosné vezetésével szépséverseny-jegyeket és képeslapokat árultak: Balázs Magda, Zádorné, Beteg Böske, Nagy Irma, özv. Veres Jánosné, Reményi Sándorné. A baby-szépséverseny el-

Elutasította a törvényszék Rossi Rudolf félmillió kártérítési keresetét

A cérnanagykereskedő nem tudta bizonyítani a kompromitáló levelek valódságát.

ARAD, július 14. Az elmúlt héten részletesen beszámoltunk Rossi Rudolf olaszországi származású aradi cérnanagykereskedő kártérítési peréről. Mint ismeretes, Rossi félmillió erkölcsi kártérítést követelt Fabris Giovanni-tól, az olaszországi fasciók aradi főtitkárától, a ki állítólag egy milanoi cérnagyárnál sikkasztással vádolta meg Rossit. A törvényszéki tárgyaláson dr. Cotioiu Romulus Fabris jogi képviselője azzal védekezett, hogy az aradi cérnanagykereskedő által bemutatott levelek nem hitelesek és hogy erkölcsi kártérítés nem illet meg már azért sem, mert Erdélyben a judikatura nem ismeri az erkölcsi kártérítés fogalmát.

Pénz nélkül

"CREDIT" könyvekre kaphat mérték szerint előrendü anyagból gondos munkával, a legutolsó dívat szerint készített cípt a

Bőrmunkásoknál,
Arad, volt Széchenyi-utca 5. szám.

ső díjat Frommer Klári, másodikat pedig Fischer Manci nyerte. A pezsgősátorban pedig Knéffel Béláné és Knéffel Béla vezetésével dr. Löcs Rezsőné, dr. Széll Lajosné, Vigyázó Lászlóné, dr. Alföldy Pálné, Ungurean Béláné, Leülkes Béláné és Palúgyi Ferencné működtek közre.

A délutáni szórakozások után este a ki-
oszki heiviségében jazz-muzsikára tánc következett, amely egészen az éjeli órákig trtott és a közönség jóval éjfél után kitünő hangulatban távozott a magyar ifjuság javát szolgáló népnepélyéről, amely ugy anyagilag, mint erkölcsileg szép eredménnyel zárult.

Az aradi törvényszék meglepő ítéletet

Az aradi törvényszék ma hirdetett ítéletet Rossi Rudolf ügyében. Az ítélethozatal meglepetésszerűen megváltoztatta az elsőfoku ítéletet, amennyiben Rossi Rudolfot elutasította félmillió kártérítési igényével. A bírósági ítélet szerint Fabris ellen mindössze a levelek bizonyítanak terhelően, ezek azonban nem hitelesek és így, nem lehet bizonyítékoknak venni azokat.

Az elutasító ítélettel kapcsolatosan a törvényszék kötelezte a cérnanagykereskedőt, hogy perköltség címén 43 ezer lejt-fizessen le záros határidőn belül. Rossi az ítélet ellen felfolyamodást jelentett be.

Uj csillagok az Aradi Közlöny strandszépséversenyének horizontján

Erős előrehaladás a pécskai versenyen

ARAD, július 14. A tegnapi esős idő dacára nagy érdeklődés közepette folyt tovább a küzdelem az aradi strandszépségek között. Több ezer szavazatot adtak le tegnap és ezek között jelentős számokkal szerepelnek az új csillagok, akik most tüntek fel először a szépséverseny horizontján. Így Birkenhauer Sacy 400 és Brenner Sárika 200 szavazattal ugrott a küzdelembe, amely napról-napra érdekesebbnek és izgalmasabbnak ígérkezik. Pécskánál is erős előrehaladás volt tapasztalható, az érdeklődés ott is állandóan fokozódik a szépséverseny iránt.

Vasárnap heves küzdelem folyt még a kitűzött két porcellán-ajándékért is. Az Aradi Közlöny által kitűzött ajándékokból még fennmaradt két értékes Rosenthal-porcellán tárgy a Saubó Albert-cég üzletéből, azok számára, a kik hétfő estig elérik, illetve túllérik az ezer szavazatot. A küzdelem eredménnyel végződött, amennyiben Vas Boriska és Reichel Lulu léptek túl, jelentős számu szavazattal, az ezres határt. A nyertesek az Aradi Közlöny kladóhivatalában vehetik át az utalványt a Szabó Albert-céghez, ahol átvehetik az általuk nyert díjakat.

Ma jelentősszámu szavazatot kaptak még: Aszlán Baba, Farkas Mariska, Székely Klári és Szigethy Baba.

A versenyzők figyelmébe.

Kevés olyan alkalom kínálkozik arra, hogy olcsón oly sok szavazathoz jussanak az Aradi Közlöny szépséversenyének résztvevői, mint a legközelebbi néhány napig. A még megmaradt néhány száz A. és K. betűs szavazat-szelvényvel ellátott lappeldányt az uccal lapelárusítók és a strandok vendéglősei között arányosan osztották el, ezenkívül a mai naptól kezdve ezek az A. és K. betűs lappeldányok kiadóhivatalunkban is kaphatók. Mint vasárnap megirtuk, ugy az A., mint a K. betűs szelvények szavazatot érnek.

A strandszépséverseny mai állása egyébként a következő:

Vigh Ibolyka	4220	Diószeghi Józsefné	275
Aszlán Baba	3250	Mészner Gyuláné	270
Kornis Margit	2930	Nádassy Erzsébet	255
Vajda Manó	2250	Sándor Manci	210
Székely Klári	1986	Brenner Sárika	200
Halmos Bözsi	1390	Duffner Rézsi	198
Barbara Iris	1230	Bossányi Edith	185
Reichel Lulu	1120	Comsa Baba	178
Szabó Olga	1081	Mados Juliska	172
Sepsy Sándorné	1060	Stoian Marika	166
Vas Boriska	1028	Nyári Anikó	158
Suciu Jánosné	810	Valatin Lili	148
Vértes Cella	732	Berár Ilonka	146
Joanovics Györgyi	620	Czegka Baba	146
Szigeti Baba	568	Scharfstein Emma	145
Brunner Kácsi	560	Weinfeld Mariska	142
Jabl Marcsi	535	Anerkan Lucy	120
Scharfstein Manci	525	Silberer Saci	108
Heller Olga	480	Berger Pólika	106
Löcs Maca	456	Molnár Nori	105
Farkas Mariska	448	Rosenzweig Klári	105
Roth Klári	445	Bogdán Nelly	100
Hajnal Babi	415	Kónya Manci	96
Kabdebó Imi	405	Scharfstein Ella	90
Birkenhauer Sacy	400	Paulini Róbertné	87
Kluger Duli	380	Weiszberger Márta	86
Szömörkényi Magda	356	Marian Aranka	85
Tamasdan Octavia	342	Grosz Klára	68
Fischl Róbertné	330	Gartner Olga	58
Vulcu Mici	315	Noszky Manyika	56
Kárpáthy Irén	306	Belgram Kató	55
Bartók Irénke	305	Diamant Olga	54
Uglesity Olga	302	Oravetz Ili	52
Kelemen Irma	299	Hoffmann Baba	50
Bock Hermanné	292		

PÉCSKA:			
Kuliner Irén	755	Uglesity Olga	230
Heim Klára	440	Molnár Jolánka	152
Mang Médi	371	H. Jurik Rézsi	95
Etiás Lili	340	Reiner Anui	90
Kovács Ica	245		

Mától kezdve

egy tipikusan amerikai stílusban kreált hangosfilm az

ANNAPOLIS

(Tenger hősei)

kerül vetítésre a

CENTRAL-mozgóban.

Tárgya egy romantikus történet az amerikai tengerészeti akadémisták életéből.

Főszereplők:

John Max Brown és Jeanette Loff

Fajtisza amerikai karaktert visel ez a képrendezés, ozelekmény, kiállítás és kísérszene tekintetében egyaránt. — Megelőzőleg a közönség legújabb favoritjának, a fürge kis

MICKEY MOUSE-nak

egy kacagtató hangos trükkfilme fog a vidám hangulatról gondoskodni.

— **Leégett a bécsi Rentz-cirkusz.** Bécsből jelentik: Vasárnap hajnalban a híres Rentz-cirkusz teljesen leégett. A lángok olyan gyorsan elhárpóztak, hogy a tűzoltóság csak a lokalizálásra szorítkozhatott. Az anyagi kár óriási.

— **Pangalos tábornokot két évre ítélték.** Athénből jelentik: A szenátus rendkívüli bizottsága Pangalos tábornok, volt köztársasági elnököt két évi börtönre ítélte.

— **100.000 márkás büntetés Stinnes Hugóra.** Berlin. A Stinnes-per felelősségi tárgyalásán a vádhatóság képviselője Stinnes Hugóra százezer márká büntetés kiszabását kérte. Ebből az elszenvedett vizsgálati fogság miatt huszezer márkát kiegyenlítettnek veszi.

— **Dr. Mandel László** fogorvos hazérkezett, rendelését újból megkezdte, délelőtt 9-től 12-ig, délután 3-tól 5-ig.

— **Dr. Duschnitz szemorvos** rendelőjét Str. M. Nicara 16. alá (Petőfi-utca) helyezte át.

— **A Borszem Jankó** friss száma gazdag tartalommal jelent meg. Főbb cikkei: Herczeg Ferenc otthonában. Odessalchi meg a rendőr, Biró Lajos egyetlen verse, Kik azok a rácsalók? Molnár Jenő írásai. Azon kívül rengeteg adoma, élc, tréfa, karikatúra és rébusztartítja Molnár Jenő páratlanul népszerű lapját, a Borszem Jankót. Egyes száma 15 lej.

— **Dr. Erdős Sándor** külföldi utjáról hazérkezett és újból rendel Eminescu 6. alatt d. e. 7-9 és d. u. 3-5 óra között.

Goga Oktávián Budapesten

Mint magánember jött a magyar fővárosba.

BUDAPEST. Goga Octavian, a neves román költő, volt avaroskanus miniszter, ma Karlsbadba utaztában Budapestre érkezett, ahol kiszállt és több napot szándékszik eltölteni. Az interjú kérésre újságíróknak kijelentette, hogy nem hivatalos látogatás idején Budapesten, hanem magánemberként szállt ki. Délelőtt megtekintette Budapestet, majd délelben a román követségre haladt.

FILM KÖZLÖNY

Tenger hősei

— *Filmbemutató a Central mozgóban* —

Az amerikai tengerészeti akadémia műiójében játszódik le az a nyolc felvonásos életkép, amely ma került bemutatóra a Central-mozgóban. Kedves és ötletes jelenetek mozaikjából épült fel ez a kép, amely a maga összbenyomásában mégis elsőrangú teljesítmény. Egy kis tengerészkadett romantikus és gyerekes szerelemről van szó, melynek lélektani felépítése a bajtársiasság és a féltékenység közötti lelki küzdelem. Az izgalmas cselekmény végül happyenddel végződik. A film fotográfiai szempontból a legmodernebb filmalkotások közé tartozik. Sokoldalú, szemléltető és plasztikus. A cselekmény felépítése mozgalmas, mozaikjaiban kitünően összecsiszolt, szórakoztató. A darab főszereplői kivétel nélkül beérkezett amerikai starok. Bájosak, kedvesen mozognak az objektív előtt, természetüen tudják érzékeltetni az ifúság varázsos naivitását. A filmnek előrelátólag nagy sikere lesz.

SZÍNHÁZ IRODALOM MŰVESZET

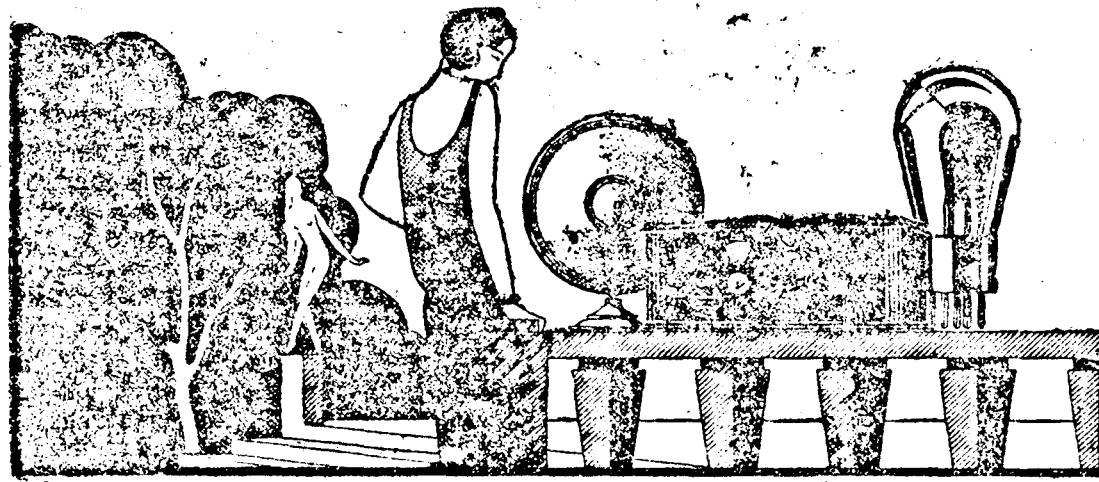
Ismét halasztást szenved a színházi koncessziók kiadása

BUCURESTI. július 14. Rebreanu Livius, aki a munkaligyi minisztériumban önálló hatáskörrel a szépművészeti államtitkár szerepét tölti be, a májusi bucuresti-i színházi akción azt az ígéretet tette, hogy a koncessziók kiadását az idén a leggyorsabban elintézi.

Azóta már több kitűzött terminusa telt el, s most legutóbb július 15-én jelölte meg a koncessziók kiadásának határidejét.

Ma Bucurestiből az a hír érkezett, hogy Rebreanu Livius ismét kitolta a döntés idejét.

Ugy, hogy a koncessziók frontján a helyzet továbbra is változatlan.



Standardyne HALÓZATI TUNGSRAM BARIUM CSÖVEKSEL

A „Standard csereakciót” augusztus 15-ig meghosszabbítjuk.

A magyarországi királykérdést nem teheti aktuálissá egy születésnap dátum

A reggeli lapok szerint Zita exkirályné hűségnyilatkozatot követel a Habsburg-ház tagjaitól — Titokzatos nyilatkozat a királykérdésről

BUDAPESTRŐL jelentik: A „Reggel” tudósítja, hogy Zita exkirályné a Habsburg-ház valamennyi nagykorú tagjához levelet intézett, akiket felkért arra, hogy a múltban tett hűségnyilatkozataikat határozott formában ismételjék meg.

Az exkirályné levelében megállapítja azt, hogy Ottó főherceg november 20-án nagykorú lesz, átveszi a Habsburg-ház vezetését és egyben felélednek összes jogai és igényei. Tekintettel arra, hogy a család valamennyi tagja nem lesz abban a helyzetben, hogy Ottó elé járulhasson, a levélben csatolt hűségnyilatkozatot aláírva kell visszaküldeni. Ebben nemcsak feltétlen hűséget fogadnak Ottónak, hanem kötelezik magukat arra is, hogy a Habsburg-ház restaurálását, összes jogainak és igényeinek érvényesítését, minden erőf

kel és befolyásukkal elősegítsék.

BUDAPEST, július 14. Budapesten nagy szenzációt keltett a ma reggeli lapok Zita állítólagos kijelentésével kapcsolatosan megjelent cikke. A félhivatalos „8 Orai Újság” már cáfolatot is közöl a reggeli lapok cikkeire.

A lap szerint bizonyos körök állandóan izgatják a közvéleményt a királykérdés felszínén tartásával, holott úgy Bethlen István gróf, mint Apponyi Albert gróf lezárították erre vonatkozó álláspontjukat, amely megállapítja, hogy a királykérdésnek nincs egyelőre aktuálitása. Így a félhivatalos sajtóorganum semmi értelmét sem látja annak, hogy a királykérdést különböző kétségtelenül szenzációs bejelentésekkel folyton a közönség elé tállalják. Különben is a királykérdést nem teheti aktuálissá egy születésnap dátum.

Mussolinin életveszélyes operációt hajtottak végre

Gyomorfekélye volt az olasz miniszterelnöknek — Az operáció a legnagyobb titokban ment végre és nagyszerűen sikerült

BOLOGNA. július 14. Bizalmas, de rentőkívül megbízható értesülések szerint Benito Mussolinin, Olaszország miniszterelnökét az elmúlt héten a bolognai közpórházban megoperálták. Az operáció hírének hírének egyetlen olasz lap sem és a közpórház az érdeklődőknek megtagad minden felvilágosítást. Mussolininak súlyos gyomorfekélye volt, ami az utóbbi időben olyan fájdalmakat okozott, hogy kénytelen volt magát az operációra elhatározni. Ezért Bolognába utazott és ott kikérte az operáció végrehajtására Nigre-

selli professzort, Olaszország legkiválóbb gyomorsebészét. Nigroselli professzor, aki régebben nem tartozott Mussolini híveihez, vonakodott attól, hogy az életveszélyes operációt a saját felelősségére hajtsa végre. Csak úgy vállalta a műtétet, ha annál még két professzor asszisztál. Az operáció napjára Bolognába érkezett a római és a firenzei egyetem sebészei tanszékének egy-egy tanára. A bolognai professzor negyed óra alatt befejezte az operációt, amely kitünően sikerült.

LEGUJABB SPORT

Románia győzelemmel startolt a montevideoi futball-világtornán

Legyőzte Perut — Jugoszlávia megverte Braziliát

MONTEVIDEO, július 14. Lapunk sportrovatóban írjuk meg, hogy Montevideóban megkezdődött a futball világtorna. Lapzártakor friss hírek érkeztek a futball torna legújabb eseményeire vonatkozólag. Eszerint Románia a 2-ik csoportban 3:1 arányban legyőzte Perut, Jugoszlávia nagy

meglepetésre 2:1-re diadalmaszkodott Brazília ellen, amely a favoritja volt a harmadik csoportnak, de egyben a torna egyik jogos aspiránsának is emlegették. Románia legközelebb a világbajnok Uruguayval játszik. A Peru elleni győzelemről közelebbi részletek hiányoznak.

Fórum

Felszaggatott ucca

A Forray-uccában, amely tudvalevőleg Arad egyik legnépesebb forgalmu vonala, hosz szu hetek óta fel van szaggatva az uccateste. Kábelt javítanak, vagy mi egyebet csinálnak, de annyi bizonyos, hogy a legnagyobb munkával is régen el kellett volna készülniök. A kocsiforgalom hetek óta életveszélyes. A gyalogjáró, ha teheti, elkerüli az uccát, mert a festi épségével játszik. Ennek az állapotnak pedig megint csak a kereskedők látják a kárát. Az üzleti forgalom megcsappant, mert akt csak teheti, más uccán át veszi az utját. Ha a város vezetősége sürgősen nem intézkedik, akkor hamarosan be kell zárni üzleteinket. Kérjük Lutai dr. főpolgármester urat, sőt minden egyszer végig a mi uccánkon és vizsgálja meg a helyzetet.

Több kereskedő.

Hellinger Saul világosi metsző királyi levele.

A verses köszöntőre későn érkezett a királyi köszönet. — A halálos ágyán is emlegette a metsző, hogy levelet vár az uralkodótól.

ARAD, július 14. Hellinger Saulnak, a volt világosi izraelita hitközségi metszőnek nem adatott meg a sorstól az az elégtétel, hogy megérje életének legboldogabb s legbüszkébb pillanatát. Az öreg metszőt, akit körülbelül két héttel ezelőtt ragadtott el a kirelhetetlen kaszás a napi munkája, kis gondjai és kis örömei mellől, halálos ágyán is csak egy gondolat foglalkoztatott:

— Miért nem jön levelem a királyi udvartól. Választ kell kapnom Ófelségétől a levelemre.

S. Hellinger Saul örök álomra hunyta fáradt szemeit, még mielőtt a legfelsőbb elismerő kézirat soraiban gyönyörködhetett volna...

A hitközségi metsző H. Károly király házaérkezése alkalmával leült asztalához és öregesen remegő kézzel egy költeményt fabrikált, amelyben csengő rímekben küldötte el szerencsekívánatait a hazatért uralkodónak. Hellinger Saul elküldötte a verset és reménykedve várt. Nem anyagi előnyt, vagy kiüntétést. Csak néhány elismerő sort a királytól. A kézirat utja azonban nagyon hosszú volt a királyi palotáig és a királyi dolgozószobáig. A kaszásnak pedig sürgős volt az utja, még nagyon nagyon sok váró, bizó és reménykedő embert kellett elrabolnia. S. Hellinger Saul nem várhatott tovább.

Tegnap megérkezett a kis világosi házhoz a távirat, amelyben a király magántitkári hivatala útján mond köszönetet az üdvözlésért. S ha a tulvilágon még lobognak érzelmek, még létezik öröm vagy büszkeség, úgy Hellinger Saul földi salaktól megtisztított lelkén talán átvillant ez az érzés.

Aludj tovább nyugodtan, Hellinger Saul a világosi kis zsidótemető mélyén... a királyi köszönet már megérkezett... az annyira várt királyi levél már itt van és elkésett köszönetként helyezik a világosi temető dombosodó sírhalmára... (M. R.)

Vagyontérő kincseket találtak a budapesti Vigyázó-palotában

Husz millió pengőre emelkedett a Vigyázó-hagyaték értéke.

Budapestről jelentik: Ismeretes, hogy az elhunyt Vigyázó László vagyontérő hagyatéka a Magyar Tudományos Akadémiára maradt. A hagyaték tárgyát képező Károly-körúti palotában levő lakásán a hálószobában egy titkos fali szekrényben szenzációs felfedezést tettek. Elrejtve újabb vagyontérő kincseket találtak, amelyeknek értékével a hagyaték összege 20 millió pengőre emelkedik.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Két millió mázsa búzát vásárolt Ausztria Magyarországtól

— Schober kancellár budapesti látogatásának eredménye —

BUDAPEST. Schober osztrák kancellár legutóbbi budapesti látogatása már érezteti gazdasági hatását. A kancellár ugyanis utasította a bevásárlási központot, hogy lehetőleg Magyarországon szerezze be szükségleteit. Ennek eredményeképpen Ausztria 2 millió métermáza búzát

vásárolt. Ez a buzamennyiség máris Ausztria rendelkezésére állhat, mert az aratás Magyarországon már jórészt befejeződött. Illetékesek szerint minden remény meg van arra, hogy Ausztriával felendülő szoros gazdasági kapcsolatok a mezőgazdák szempontjából nagyfontosságúak.

— Ingatlanok árveréséről szóló új törvény. Az ingatlanok alacsony vételára érzékenyen érintették az utóbbi árveréseken elért, úgy az adósokat, mint a hitelezőket, amennyiben a mai viszonyok között kényszereladásra került ingatlanok értékükön alul kerültek más kezébe. Ezt, valamint a lefoglalt gabonának megfelelő értékesítését árverés esetén most az egész ország területére érvényes bíróság rendezte a törvényhozás. Az egész ország területén érvényben lévő végrehajtási törvénynek e tekintetben egységesítette. Ingatlanra vonatkozó árverési kérdés esetén, úgy a hitelező, mint az adós jogosított szakértői szemlét kérni az ingatlan értékére. Az ingatlanok értékét a bíróság állapítja meg, szakértők segítségével. Az árverés kifizése esetén a bíróság az ingatlan kezelésére ügygondnokot nevezhet, annak rendelkezéseit a bíróság bírálja felül. A függő termésre vonatkozólag, amennyiben az még learatva, vagy beszedve nincs, árverést nem lehetett tűzni, csak a termés beszedése után 4 hó múlva. A törvény által végrehajtás alá nem vehető ingóságokat még tartási kötelezettségeikért sem lehet lefoglalni, vagy elárverezni. A törvény részletesen kiterjeszkedik az árverési eljárás formalitásaira és az erdélyi végrehajtási törvényt sok tekintetben máskülönbben is módosítja.

— Helyi valutaárak. Valuták: Budapest: 29.60, Bécs: 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5, Newyork 168, Milano 8.90, London 817, Belgrád 298. Devizák: Budapest 29.47, Bécs 28.80, Berlin 40.27, Zürich 32.60, Páris 6.64, Prága 5.00, Newyork 168.20, Milano 8.84, London 819 lej.

— Aláírták az osztrák kölcsön kibocsátásáról szóló szerződést Londonból jelentik: Ma délután írták alá az osztrák kölcsön kibocsátásáról

szóló szerződést. A szerződés feltételei a következők: Kamat: 7 százalék, kibocsátási árfolyam 95, visszaváltási árfolyam 103. A kölcsön Angliára eső része három millió font.

— Bécsben emelni akarják a vámdíjakat. Bécsből jelentik: A vámügyi bizottság ma a vámtarifánovelláját tárgyalta. Ennek során Tanbund indítványára azt kérték, hogy az eddigi 24 aranykoronás vámdíj helyett léptessék életbe a 45 aranykoronás fokozatosan emelkedő vámdíjat. A szociáldemokraták ez ellen erélyes tiltakozásukat fejezték ki és a holnapi vitára valamennyien föliratkoztak.

— Magyar—Jugoszláv—Román agrárfront. Budapest. Magyar—Jugoszláv—Román agrárfront megalakítására vonatkozólag, mint a budapesti Magyarország írja, tárgyalások kezdődnek meg Bucurestiben. A három ország nemcsak agrárfrontot, de állatfrontot is kíván létrehozni. A kérdésben Staub, a magyar terménykiviteli intézet vezetője nyilatkozott a lap munkatársának és kijelentette, hogy a frontot egyelőre nem Briand, hanem a magyar elgondolás alapján szeretnék megalakítani.

Forradalom fenyeget Egyiptomban

LONDON, július 14. A Daily Mail attól tart, hogy Egyiptomban forradalom tör ki. A nacionalisták nyalitan beszélnek a farradalomról, lehetséges, hogy kikáltják a kötársaságot, amelynek élére Nabas pasát állítják. Szó van arról is, hogy a jelenlegi alkirályt, Fuadot lemondatták és helyébe a 10 esztendő trónörökös, Farukot ültetik.

SPORT KÖZLÖNY

Megkezdődött a montevideói futball-világbajnokság

— Az USA. győzött Belgium, Franciaország, Mexikó ellen —

MONTEVIDEO, július 14. Szombaton délután megkezdődött a montevideói futballvilágbajnokság. Mint előre jeleztük, a csapatok a döntőbe jutásért négy csoportban játszanak. A négy európai résztvevő külön csoportba nyert beosztást. Az előjelek és a sorsolás után a legnagyobb reményt Belgium szerepléséhez fűztek, mert az ő csapatuk került a legkönnyebb — negyedik — csoportba. Azonban ez az európai reménykedés is csak reménykedés maradt, mert a belgák már az első összecsapásban vereséget szenvedtek. Észak-

amerika válogatott csapata győzedelmeskedett ellene 2:0 (2:0) arányban. Az első csoportban mérkőző Franciaország 4:1 (3:0) meglepetésszerű győzelmet aratott Mexikó ellen. A franciák győzelme minenesetre örömet keltő, de nem fog sokat érni, mert csoportjukban a legerősebbet, Argentiniát képtelenek lesznek legyőzni és így nem juthatnak még a döntőbe sem. Ma játszották le a második csoportban Románia—Peru mérkőzést, azonban erről nem érkezett jelentés.

Magyar vízipóló- és uszó-sikerek Párisban

Bárány dr. ismét megnyerte a Grand Prix-t — Győzött a magyar vízipóló-válogatott

PÁRIS, július 14. Nagy magyar vízipóló és uszósikerek színhelye volt ma délután a toulresi uszóstadion. A magyar válogatott abban a módjában kényszerítette megadásra a büszke gall pólózókat, ahol olimpiai bajnokságot nyertek. Dr. Bárány István, a világhírű magyar uszósprinter legyőzte a francia nemzet büszkeségét a Grand Prix de Paris-ban és végül a 4x200 méteres magyar válogatott uszóstaféta impozáns győzelmet aratott a francia válogatott staféta fölött. Eredmények:

Magyarország—Franciaország válogatott vízipóló mérkőzés 5:2 (3:1). A tartalékos magyar csapat mindkét félidőben fölényben játszik és végül megérdemelt győzelmet arat.

100 méteres gyorsuszás a Grand Prix de Paris-ért: 1. Dr. Bárány István (Magyarország) 59.2 mp. 2. Tarris (Franciaország) 1 p. 2 mp. (franc'a rekord.) 3. Wannie H. 1 p. 24 mp.

4x200 méteres staféta: 1. Magyarország (dr. Bárány, Wannie I., Wannie H., Tarródy) 9 p. 54.4 mp. 2. Franciaország 9 p. 59.2 mp.

Leány-pensio és továbbképző.

Nyelvek, zene- és főzőiskola

Carola v. Kastaly,

Wien, VIII., Langlegasae 65.

Leányüdülő-otthon, nyelvoktatás, sport.
Unterachban az Otterseen, Salzkammergut
A legjobb referenciákkal, kérjen prospektust

Küzdelem az első osztályba jutásért.

A Tricolor most már bizonyosan továbbra is bennmarad az I. osztályban.

ARAD. július 14. Az osztályozó mérkőzések közül vasárnap kettő került lejátszásra. Az egyik első osztályba jutó csapat minden kétséget kizáróan a Tricolor lesz. Tehát a mai mérkőzések csak a másik első osztályba jutó csapatot voltak hivatva tisztázni. A lejátszott két mérkőzés csak annyiban tisztázta ezt a kérdést, hogy a második helynek a három favoritja kettőre apadt és kettő közül az egyiket — az Unirea-t — pillanatnyilag jogosabb aspiránsnak kell tekinteni, mert a Vointa-ha megnyeri jó gólaránnyal hátralevő mérkőzéseit, csak akkor juthat az első osztályt jelentő második helyre.

A mérkőzések közül az Unirea-Hakoah volt a fontosabb, mert a győzelem a feljebb jutás lehetőségét jelentette, a vereség pedig az elbukást. Az Unirea győzött s így a második helyre került. A Hakoah viszont többet, mint első osztályba aspiráló csapat nem számít. A Vointa-Banatul mérkőzés csak a Vointa szempontjából volt fontos, mert a Banatul már régebben elvérzett. Az összecsapás döntetlen eredményre a Vointa-t kissé visszavetette, de még nem zárja el előtte az első osztályba jutás lehetőségét. Beszámolóink:

UNIREA—HAKOAH 2:1 (0:1.)

A mérkőzés magán viselte a nap jelentőségének minden izgalmát. A csapatok idegesen csapkodtak és eredményre törekedtek, így nem alakulhatott ki szép játék. Az első félidőben a Hakoah játszik fölényben és Grünfeld góljával megszerzi a vezetést. Szünet után az első percekben még a Hakoah támad. De az Unirea egy lefutás után Reinhardt a Hakoah védelem hibájából az egyenlítő gólt lövi. A szerencsétlen gól deprimálta a Hakoah-t és visszaesik. Az Unirea fölénybe kerül és Tausch révén megszerzi a győzelmet jelentő gólt. Bíró Fock Gábor.

VOINTA—BANATUL 1:1 (1:0.)

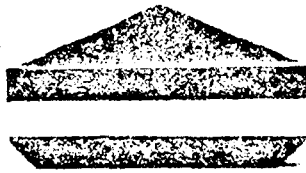
Az egyenlő ellenfelek küzdelme a mutatott játéknak és a papirformának megfelelően döntetlenül végződött. A félidőnként fölényben játszó csapatok szerzik meg a gólt. Az első félidő utolsó perceiben a Vointa-támadások egyikét Valentin góllal fejezi be. Szünet után a Banatul egyenlítő gólját Szállassy juttatja a Vointa hálójába. Bíró: Darázs István.

A vasárnapi mérkőzések után az osztályozó küzdelmek állása a következő: 1. Tricolor 6 p. 2. Unirea 6 p. 3. Hakoah 3 p. 4. Frontiera 3 p. 5. Vointa 2 p. Banatul 2 p.

Az ATE fölényes győzelme az Olympia felett. ATE—Olympia 4:0 (0:0). Az első félidőben egyenlő ellenfelek küzdelmét mutatja a játék. Szünet után a tornászok fölénybe kerülnek és megérdemelt nagy győzelmet aratnak. Fritz 2, Balogh és Weichelt góljaival. Az Olympiában érezhető volt Barbu hiánya. Bíró: Probst.

Vándordíj mérkőzések a Juventus bronzemberéért. Viktoria—Egyetértés 2:2 (1:1). Vulturul—Juventus 1:1 (0:0). Transilvania—Titanus 2:1 (2:0). A Juventus bronzember vándordíjért folytatók a küzdelmek, amelyek során egyelőre a kiíró Juventus áll az élen.

Az AMTE kombinált csapat nyerte az Egyetértés bronzlabdáját. AMTE komb.—Egyetértés 6:0 (1:0). A multhei két győztes küzdelme a jó játékerőt képviselő AMTE győzelmével végződött. Vulturul—Transilvania 4:2 (4:0). A vízásziért játszott mérkőzés.



Hirdessen



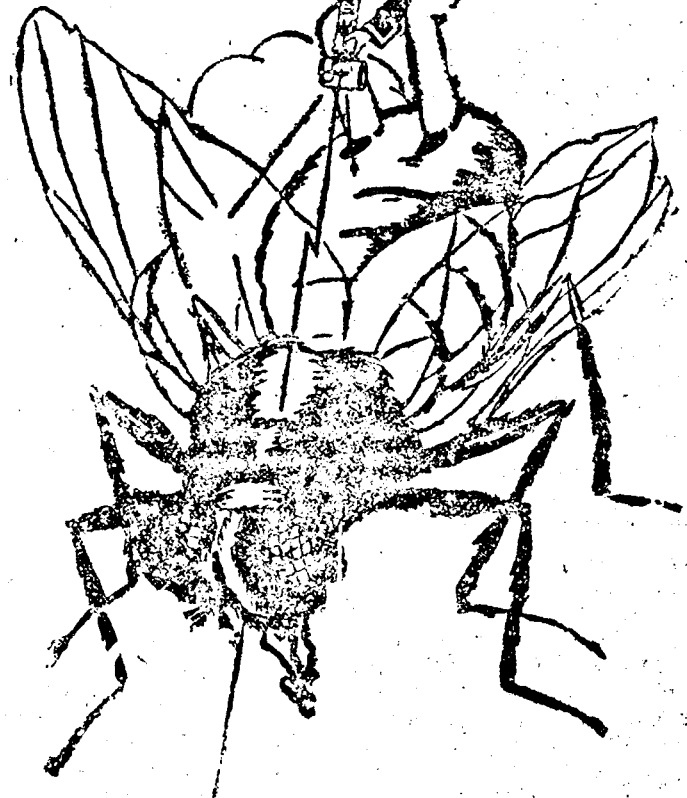
a 45 éve fennálló

Aradi Közlönyben



Aki máznak vermet és, maga esik bete;
Feszítárat akart és im, maga pusztult bele.

A Bacillus-homológus legyek a legkülönbözőbb betegségek vírus és a halál kísérteit úgy reánk, mint gyermekeinkre nézve Feszítárat el öket! Feszítárat Flit!



FLIT

Gyorsabb öl

Kizárólagos vezérképviselő Romániában: STANDARD-DECKER A București

Az AAC kombinált nagy győzelme Kurucson. Kurucsról jelentik: AAC komb.—Frontiera 8:0 (4:0). A sárga-fehérek kombinált csapat szép játék után megérdemelten gólzáporos győzelmet aratott Erki 2, Mondok 2, Mezei, Matusek, Steiner és Kovács góljaival.

A Kinizsi katasztrófás veresége Nagyváradon. Nagyváradról jelentik: Törökvs—Kinizsi 5:0 (2:0). A mérkőzés nagy meglepetésre a temesvári csapat meglepetésszerű katasztrófás vereséggel végződött. A Kinizsi súlyos vereségét menti az a körülmény, hogy a csapatban több tartalék szerepelt. Az első félidőben Csomag lövi a Törökvs góljait. Szünet után Csomag hat trickre egészíti góljainak számát. A másik két gól Török és Nagy Ödön érdeme.

A Kadima döntetlenje a TMTE-vel. Temesvárról jelentik: TMTE—Kadima 4:4 (1:1). A temesvári baimok döntetlenje az autseider csapat meglepetés.

Schlösser Imre jutalomjátéka. Budapestről jelentik: Ferencváros—Budai „11” 6:2 (3:0). A rekorderek magyar válogatott, a népszerű „Slóai” számára rendezett mérkőzés a Ferencváros büszke győzelmével végződött.

A gurahonci Unirea botrányos jelesnapon. A gurahonci Unirea botrányos jelesnapon a fűszerezett mérkőzés keretében fölényesen győzött a pankotai Sparta ellen. Gurahonci jelesnapon: Unirea—Sparta 3:0 (1:0). A mérkőzés nagyobb részében a gurahonci csapat játszik fölényben a megérdemelt győzelmet aratott a jóképességű pankotai csapat ellen. A mérkőzésen a pankotai csapat kapusa kinos botrányt provokált. A mérkőzés vége felé Veigl, a gurahonciak Aradról elszakított játékosát arcul ütötte. Erre ugy a pályán, mint a közönség soraiban verekedés tört ki, aminek csak a rendezőség erélyes közbelépése vetett véget.

A magyar ifjúsági válogatott atléták legyőzték az osztrákokat. Budapestről jelentik: Vasárnap tartották meg Magyarország és Ausztria válogatott ifjúsági atlétáinak viadalát. Az érdekes küzdelem a magyar ifjúságiak biztos győzelmével végződött 84 és 61:64 és fél pontarányban.

Belgium válogatott vízipólo csapata legyőzte Németországot. Antwerpenből jelentik: Belgium és Németország vízipólo reprezentánsainak vasárnapi találkozását, amely elkeseredett küzdelem után a belgák 2:1 (1:1) gólarányú győzelmével végződött.

Döntetlenül mérkőzött a Rapid a Genovával. Genovából jelentik: A szombaton lejátszott Genova—Rapid első közép-európai kupamérkőzés döntetlenül végződött.

Olaszország a Davis Cup „európai zóna” győztese. Genovából jelentik: Az itt lejátszott „európai zóna” döntőben Olaszország 3:2 győzte le Japánt és így a Davis Cup döntőjébe került, ahol Amerikával mérkőzik meg.

VIZUMOT Sándor Ferenc

Arad legrégebb vizumirodája a legelőnyösebben inter

MAGYARORSZÁG 7:1-re győzött a román-magyar tennismérkőzésen

DEBRECEN. A magyar-román lawn-tennis mérkőzést Magyarország 7:1 arányban nyerte meg. Vasárnap délelőtt elsősorban a félbeszakadt mérkőzéseket fejezték be. Sübberadortól 6:4 6:1 1:6.

9:7 arányban győzött Cantacuzino herceg ellen. Az Aschner—Leiner-pár 6:3, 6:2, 6:3 arányban győzött dr. Lupu—Bunea-pár ellen. A délutáni meccsek eredményei: Takács—Lupu 6:2, 6:0, 6:0, Aschner, Leiner—Botez, Cantacuzino 7:5, 6:2, 6:0. Bánó, Sillersdorf—Lupu, Bunea 6:4, 6:4, 6:1. A háromnapos verseny tehát a magyar tennisezők 7:1 arányú győzelmével végződött.

Győztek a magyar hölgyuszók Millstadtban. Millstadtból jelentik: Ha nem is nagyarányú, de várakozást felkeltő győzelmet értek el a magyar hölgyuszók Millstadtban a magyar—osztrák hölgyuszók mérkőzésén. A részletes eredmények a következők: 100 m. hátszús: 1. Szőke Kató 1 p. 37.6 mp. 2. Sipos Mancsi 1 p. 41.2 mp. 3. Bienéfy (osztrák) 1 p. 4.4 mp. 400 m. gyorsúsús: 1. Löwy Fritzi (osztrák) 6 p. 38 mp. 2. Tóth Ilonka 7 p. 9 mp. 3. Fleischer (osztrák) 7 p. 16 mp. Mügrás: 1. Wald (osztrák) 66.52. 2. Lenkey Magda 65.86, 3. Graf (osztrák) 59.34 és 4. Erdős Vera 55.59. Ezzel tehát Magyarország a hölgyek versenyét 31:29 arányban megnyerte. A versenyt a magyar és az osztrák vízipóló B-csapatok mérkőzése követte, amelyet a magyar csapat nyert meg 3:1 arányú féldő után, 5:1 arányban.

Sikeres tenniszverseny Kisjenőn.

Aradi győzelmek jegyében folyt le a kisjenői Tennisz Társaság versenye.

KISJENŐ, július 14. Szombaton és vasárnap a „Kisjenői Tennisztársaság” nagyszabású meghívásos versenyt rendezett, melyre úgy a vidéki, mint az aradi versenyzők nagy tömegét látta vendégül. Aradról az AAC, az AKE és a Hellas versenyzőit hívta meg, akik mintegy huszan jelentek meg a versenyen. A verseny a kisjenői közönség élénk érdeklődése mellett nyert lebonyolítást.

Az egyes mérkőzések élvezetes és jó sportot nyújtottak. Természetesen a nagyszabású aradi játékosok mellett nem nagyon jutottak helyezéshez a vidékiek, de mégis sikerült néhány figyelemreméltó eredményt elérni az egyre fejlődő kisjenői játékosoknak. A verseny mintaszerű rendezéséért az egész egyesületet, de elsősorban a kisjenői tennisezők patronusát a népszerű Wirtitzky Poldi bácsit és Ujj Józsefet illeti elismerés.

A verseny után szórakoztató bankett volt,

ahol a győzteseknek az érmeiket és az értékes füstletűdíjakat adták át. A győztes hölgyeknek Takácsy főtisztelendő, a férfiaknak pedig Dr. Olosz Lajosné nyújtotta át a díjakat. A banketten Olosz Lajos dr. a vendéglátók nevében üdvözölte az aradi versenyzőket, akik részéről Székely Károly az AKE, Giurgiutiu kapitány és Bánhidí a Hellas és Dörner János az AAC nevében válaszolt.

A verseny eredményei: **Férfi egyes:** 1. Székely (AKE), 2. Vámos (Hellas) 3. Dörner (AAC) és Bánhidí (Hellas). **Női egyes:** 1. Aszlán Baba (AKE), 2. Giurgiutiu (Hellas), 3. Waldner (AKE) és Hollenderné (AKE). **Férfi páros:** 1. Székely (AKE)—Vámos (Hellas), 2. Bánhidí (Hellas)—Ujj (Kisjenő). 3. Deutsch (AKE)—Löwinger (Kisjenő) és Schwarz (AKE)—Világ (AKE). **Vegyes páros:** 1. Aszlán Baba (AKE)—Székely (AKE), 2. Giurgiutiu (Hellas)—Világ (AKE), 3. Földhází Böske (Kisjenő)—Ujj (Kisjenő) és Waldner (AKE)—Schwarz (AKE).

A szerkesztésért ideiglenesen: SALGÓ HENRIK felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóíz hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

ALKALMAZÁS.

SZOBALÉNY urházhhoz jó bizonyítványal felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

ÜGYVÉDJELŐLT, román, állást keres. Perfekt magyar és német. Vidékre is megy. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2872

PERFEKT szakácsnő, azonnalra ajánkózik. Volt Kossuth-u. 10. 2907

KÖZÉPKORU intelligens nő, ki betegápoláshoz ért, idős hölgy mellé felvétetik. Str. V. Babas 22. 2906

ÜGYNÖKNÖKET, ügynőket keresek magánfelek látogatására. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2919

Előkelő internationalis vállalat keres jómegjelenésű hölgyeket, nyugalmazott és aktív tisztviselőket hozzátartozóit is, kik cikkei terjesztésével foglalkozni kívánnak. Ajánlatokat „Het 3000—5000 Lej jövedelem” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 2870

LAKÁS.

MODERN 1 és 2 szobás lakás azonnal kiadó a viaduktánál Str. Ardealului 1.

NÉGYSZOBÁS modern lakás, augusztus 1-től kiadó. Str. Vladimirescu (Dobó-u.) 9. Bovebbet földszinten. 2719

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 3 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÉT szoba, konyha 1-6 emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

KIADÓ modern 4 szoba, konyha, fürdő és cselezdázobás lakás Bul. Carol 7. Bovebbet: Virág Kálmán, Bul. Reg. Maria No. 12. 2849

KÉT földszintes, Salacz-parkra néző uccai szoba butorozva, vagy anélkül, fürdő használattal, esetleg éjszakai kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2909

IDŐSEBB uriamber keres központban csendes tiszta szobát fürdőszoba használattal. Ajánlatokat ár felhívásával „Alkaldó lakó” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóiban. 2912

UCCAI különbejáratu, elegánsan butorozott hálószoba, ebédlő, fürdőszobával kiadó. Volt Rákóczi-u. 29. 2920

HAROMSZOBÁS modern új magánház aug. 1-re kiadó. Volt Varjassy Lajos-ut 182. 2916

BUTOROZOTT kétágyas uccai szoba kiadó Ugyanott jó házikoszt kapható. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2921

FŐTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

Kiadó

Bukarest központjában három hatalmas teremből álló, butor-üzletnek igen alkalmas helyiség.

— A pince betonrozva van. —
Német vagy román nyelvű írásos ajánlatokat „E. 1152” jelíggel alatt RUDOLF MOSSE, Bucuresti, Calea Victoriei 31 közvetít.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

VESZÉK rövid kereszthuroszongorát és pianót. Melisné, volt Kasza-ucca 31.

FELHIVOM a nagyérdemű közönség figyelmét dusan felszerelt bizományi üzletemre, ahol a legszebb érték tárgyaktól, a legolcsóbb háztartási cikkekig minden kapható. Figyelemmel a mai nehéz gazdasági helyzetre a nagyérdemű közönség nagyon jutányosan tudja bevásárlásait üzletemben eszközölni. Kérem kirakatomat megtekinteni minden vételkötéleztetés nélkül az üzletemben felhalmozott árut megismerlenni. SALGÓNÉ bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota.

Legszebben fest, tisztít

K N A P P

v. Weitzer-u. 11.

v. Magyar-u. 10.

GABY-Salon

Arad, Bul. Reg. Ferd. József főherceg-ut 11. sz. lelt az utalában. Fehér és színes filo-modellérkek, fehér nyulászór szolein és filotomok óriási választékban és olcsó árban kaphatók.

Aradi Tejesarnok

— YOGHURT —

Ovakodjunk az utánzatoktól!!

RÓVID PERZSABUNDÁKAT, VITRINEKET, ezüsttárgyakat, szőnyegeket, márkás porcellánokat, különböző dísztárgyakat, háztartási cikkeket stb. bizományba veszek. Kívánatra házhoz megyek. SALGÓNÉ bizományi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

HATOS MAV. cséplőkészítő kütűdő állapotban eladó, vagy bérbeadó. Kuba, Str. Junilor 2. 2913

JÉGSZEKRENY, osilár, modern ebédlő, teher szublód-szekrény, konyhaasztal, eladó. Minorita-palota, III. emelet, Vámos. 2914

VILLANYMOTOROS dupla National kassza eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2918

ÜZLETEK.

NAGYJELENTŐSEGŰ technikai tálalmány elkészítéséhez és szabadalmaztatásához 40.000 lejjel társat keresek. Milliósz üz. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2910

FODRASZÜZLET betegség miatt jutányosan eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2911

KAVÉMÉRÉS és ki öző: sürgösen átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 2915

SZÉP ÜZLETHELYISÉG azonnal kiadó. Volt Lázár Vilmos-u. 3. szám. 2923

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmestű és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

ELLÁTÁS.

NYARALNI olcsón, jól csak reveren Ziony-barlangban lehet, panzlo 150.

KÜLÖNFÉLÉK.

ELVESZETT egy kis kölyök spitz kutya. Becsülete és megtaláló jutalomban részesül. Str. Mocioni 9. 2917

Perfekt magyar-román gépirónót, aki lehetőleg önállóan levelez. Nott magyar gyorsírással, **azonnali belépésre keres brassói nagy kavállalat.** 2891
Ajánlatokat „PERFEKT” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér.

Cassa Autonomă a Monopolurilor Regatului României.
Depozitul de Vanzarea fabricator din Arad R. M. S.
PUBLICATIE.

In ziua de 30. Iulie 1930. la ora 11 a m. se va tine licitatie publică la Biroul acestui depozit. in Bulevardul Carol I. Nr. 61 din Arad pentru darea in intreorindere a lucrărilor. in valoare de circa 56.000 lei. ce se vor executa la acest depozit.

Dosarul acestor lucrări. care neconditionat va trebui semnat de ofertanti. inainte de tinerea licitatiei. se poate vedea in orice zi de lucru. la Depozitul de mai sus.

Garantia pentru licitatie este de 3400 lei in numerar sau eicte garantate de Stat.

15. Iulie 1930.

Señul Depozitului (s. s.) Th. Genescu

CONVOCARÉ.

Banca Economica si Industrială S. p. A. din Sântana convoacă actionarii săi la Adunarea Generală Extraordinară. care va avea loc in ziua de 22 Iulie 1930. orele 4 p. m. in edificiul Bancii din Sântana.

Ordinea de zi: 1. Alegerea a doi verificatori pentru verificarea procesului verbal. 2. Ratificarea concordatului preventiv oferit Tribunalului Arad, sub No. 711—1930. de către reprezententii societății. 3. Eventuale propuneri.

Pentru a putea participa la adunarea generală extraordinară a societății. actionarii sunt rugati că in conformitate cu § 25 din Statute să-si depună actiunile lor cel mult până la data de 21. Iulie 1930. orele 12 in zi la casieria societății. observând că aceasta adunare generală extraordinară conform art. 30 din Statute va fi capabilă de a aduce hotărări valide. fără considerare la numărul celor prezenti și la cătinea actiunilor reprezentate de acestia. Sântana, la 10. Iulie 1930.

Directiunea.

Hirdes en az Aradi Közlönyben!